



Dossier du BHI S3/3080

**LETTRE CIRCULAIRE 27/2010**  
29 mars 2010

**RESULTATS DE LA 14<sup>ème</sup> SESSION DU SOUS-COMITE DES RADIOCOMMUNICATIONS ET  
DE LA RECHERCHE ET DU SAUVETAGE (COMSAR 14) DE L'ORGANISATION MARITIME  
INTERNATIONALE (OMI)**

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1 La 14<sup>ème</sup> réunion du sous-comité COMSAR s'est déroulée au Siège de l'OMI à Londres, du 8 au 12 mars 2010.

2 Le vice-amiral Alexandros MARATOS (Président), M. Steve SHIPMAN (ATH) et M. Peter DOHERTY (USA - Président du sous-comité sur le Service mondial d'avertissements de navigation) y représentaient l'OHI. Etaient représentés les coordonnateurs des zones NAVAREA suivantes : NAVAREA 1 (RU); NAVAREA II (France); NAVAREA IV et XII (USA); NAVAREA XVII et XVIII (Canada) et NAVAREA XIX (Norvège).

3. SMDSM

Le COMSAR a, entre autres, examiné, les documents suivants :

1. COMSAR 14/3/1 - Rapport du Président (Peter DOHERTY - USA) sur les résultats des travaux de la 1<sup>ère</sup> réunion du sous-comité du Service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN), qui s'est tenue au BHI du 18 au 21 août 2009. Le rapport a été pris en compte.

2. COMSAR 14/3/2 - Liste révisée des coordonnateurs de zone NAVAREA. Des modifications additionnelles aux entrées concernant les NAVAREA II et VIII ont été approuvées et la circulaire COMSAR de l'OMI révisée sera publiée en temps voulu. L'Appendice 1 à la publication S-53 de l'OHI a été modifiée et peut être téléchargée à partir du site web de l'OHI.

3. COMSAR 14/3/4 - Examen des résolutions de l'OMI A.664(16) - Normes de fonctionnement de l'équipement d'appel de groupe amélioré (AGA) et A.701(17) - Présence à bord de récepteurs d'appels de groupe améliorés (AGA) d'Inmarsat dans le cadre du système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM). Le sous-comité COMSAR a approuvé un texte révisé de la résolution A.664(16) qui sera présenté pour adoption à la 87<sup>ème</sup> session du Comité de la sécurité maritime (MSC) en mai, en tant que résolution du MSC. Le texte approuvé par le sous-comité COMSAR est disponible en anglais, français et espagnol à partir de la page SMAN du site web de l'OHI. Le sous-comité COMSAR a conclu que la résolution A.701(17) était maintenant obsolète étant donné que l'information a été incluse dans la résolution A.706(17), telle qu'amendée, et dans les chapitres IV et V de la Convention SOLAS et il a invité le Secrétariat à prendre toutes les mesures nécessaires pour abroger la résolution.

4. COMSAR 14/3/5 - Projet de texte révisé du Manuel SafetyNET International. Le sous-comité COMSAR a préparé quelques modifications d'ordre éditorial au projet de

manuel qui sera présenté à la 87<sup>ème</sup> session du comité de la sécurité maritime, en mai, pour adoption. Le texte tel qu'approuvé par le sous-comité COMSAR en anglais, français et espagnol est disponible à partir de la page SMAN du site web de l'OHI.

5. COMSAR 14/3/6 - Rapport du Président (CF. Tim SEWELL - RU) du Groupe de coordination des émissions NAVTEX internationales. Le rapport a été pris en compte.

6. COMSAR 14/3/7 du Président (M. Peter DOHERTY - USA) du groupe de travail par correspondance mixte OMI/OHI/OMM sur les services RSM dans les eaux arctiques. Le sous-comité a approuvé les travaux et les conclusions du groupe de travail par correspondance. L'OHI, par le biais de son sous-comité du SMAN a été invité à surveiller les essais de fonctionnement initiaux (IOC) et la transition vers le fonctionnement à pleine capacité (FOC) en fournissant des conseils et une assistance en fonction des besoins. L'OHI et l'OMM ont été invités à rendre compte des progrès accomplis à la 15<sup>ème</sup> réunion du COMSAR en 2011.

7. COMSAR 14/3/8 - Proposition de l'Organisation internationale de télécommunications mobiles par satellites (IMSO) concernant la question d'une circulaire MSC sur « Les procédures d'exploitation pour la diffusion de renseignements sur la sécurité maritime concernant des actes de piraterie et des opérations de lutte contre la piraterie ». Le texte d'une circulaire MSC a été approuvé et sera maintenant présenté à la 87<sup>ème</sup> session du comité de la sécurité maritime pour adoption. Le texte approuvé par le sous-comité COMSAR est disponible en anglais, français et espagnol à partir de la page SMAN du site web de l'OHI.

4. A sa 86<sup>ème</sup> session, le MSC a approuvé un nouvel item du programme de travail afin que COMSAR mène à bien l'"exercice permettant de déterminer la nécessité d'une révision des éléments et procédures du SMDSM et d'en définir la portée." Bien qu'il n'ait pas été inscrit à l'ordre du jour de la 14<sup>ème</sup> réunion du COMSAR, plusieurs Etats ont présenté des documents y relatifs au titre du point 7 de l'ordre du jour « Evolutions des systèmes et de la technologie des radiocommunications maritimes ». Le COMSAR a préparé un document COMSAR14/WP.5/Add.1 qui reflète les informations actuellement disponibles sur le sujet. Il est prévu que ce document serve de base de discussions lors de la prochaine réunion du groupe mixte d'experts de l'OMI/UIT, qui doit se tenir du 14 au 16 septembre 2010 ainsi que pour les soumissions à présenter au COMSAR 15. Ce document de travail est mis à disposition sur le site web de l'OHI sous l'onglet *Liaisons extérieures > Organisations internationales - Documents pertinents > OMI*.

#### E-Navigation

5. Le sous-comité COMSAR a établi un groupe de travail pour examiner le rapport du groupe de travail par correspondance du sous-comité sur la sécurité de la navigation de l'OMI sur l'e-navigation. L'OHI a informé le GT de l'adoption de la S-100 « Modèle universel pour les données hydrographiques ». Le sous-comité COMSAR a convenu que le GC devrait examiner plus avant la question d'une structure commune de données pour l'échange d'informations et a demandé à l'OHI de lui fournir des contributions pertinentes. Dans le document COMSAR14/7, l'Ukraine a proposé de simplifier les radiocommunications VHC par ASN pour les navigateurs et d'accroître l'efficacité de l'ASN en intégrant l'équipement radioélectrique ASN à ondes métriques et le système AIS-ECDIS de bord. Bien qu'il soit convenu qu'il n'y ait aucune contrainte technique pour la mise en oeuvre de la proposition, certaines délégations ont fait part du fait que celle-ci pourrait exiger une révision de la norme de compétence pour les ECDIS bien que l'Ukraine ne considère pas que ce soit le cas. Le sous-comité COMSAR a conclu que le développement de l'e-navigation et l'exercice permettant de déterminer la nécessité d'une révision des éléments et procédures du SMDSM devrait être harmonisés et qu'il faudrait également identifier les besoins de l'utilisateur du SMDSM. Tous les documents pertinents sont disponibles sur la page web relative à l'e-navigation et à la révision du SMDSM à laquelle on peut accéder par le biais de la page OMI mentionnée au paragraphe 4 ci-dessus.

6. Le rapport complet au sous-comité de la sécurité maritime (COMSAR14/17) sera également placé sur la page des documents de l'OMI lors de sa publication par l'OMI.



## GT du SMAN sur la documentation SMAN

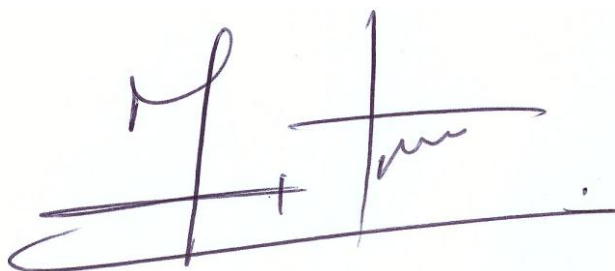
7 Afin de bénéficier de la présence des membres à la 14<sup>e</sup> réunion du COMSAR, le groupe de travail par correspondance conduit par Peter DOHERTY (USA - Président du SMAN), a tenu une réunion au Siège de l'OMI au cours de la semaine qui a suivi COMSAR. Les représentants de la France, de la Grèce, de la Norvège, de la Turquie, du RU, des USA de l'OMM, de l'Inmarsat et du BHI ont participé à la réunion. Le groupe de travail a beaucoup apprécié la participation de M. Kevin PAGE d'ICS Electronics Ltd qui a pu apporter une importante contribution technique à la réunion. A la suite de l'approbation par le sous-comité COMSAR du Manuel SafetyNET International révisé, le GT a porté son attention sur le Manuel NAVTEX à partir d'un projet de texte révisé préparé par le secrétaire du GT. Ce projet inclut les amendements issus des révisions précédemment adoptées des Résolutions de l'OMI A.705 (17) et A.706 (17) telles qu'amendées et le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime. Le GT a terminé un premier examen et le projet révisé sera présenté au SMAN2 en août 2010 pour plus ample examen avant sa diffusion aux Etats membres pour approbation et soumission ultérieure à la 15<sup>ème</sup> réunion du COMSAR en 2011. Il est prévu que le deuxième projet sera disponible sur la page SMAN du site web de l'OHI et sera diffusé aux membres du SMAN aux environs du 1<sup>er</sup> juin 2010.

## COMSAR 15

8 Il est prévu que la 15<sup>ème</sup> réunion du sous-comité du COMSAR se tiendra au Siège de l'OMI à Londres du 7 au 11 mars 2011. Le groupe de travail du SMAN sur la documentation SMAN se réunira ensuite au Siège de l'OMI dans la semaine qui suivra la 15<sup>ème</sup> réunion du COMSAR.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'expression de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in dark ink, consisting of several fluid, connected strokes. The signature is positioned above the printed name of the Vice-Amiral.

Vice -Amiral Alexandros MARATOS  
Président